

# VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

SAKLAP ÉLELMIGYIKKÉK FORGALMA SZÁMÁRA  
MEGJELENIK HETENKINT

(TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER)

FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL  
ERSCHEINT WÖCHENTLICH

A „Tojáskereskedők Egyesülete  
Budapest” hivatalos közlönye.

Officielles Organ des Vereines der  
Eierhändler in Budapest.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:  
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT 19. SZ.  
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és laptulajdonos:  
Redacteur und Eigenthümer:  
**PINTÉR MÓR**

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:  
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA  
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel } — 0-4° C.  
Temperatur 7 Uhr Früh }

Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati ártudósításokról.  
Jeder Abonnent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course.

Czikkjeink és vásár jelentéseink a forrás  
megnevezése nélkül nem közölhetők.

A Tojáskereskedők Egyesülete Budapest.  
Verein der Eierhändler in Budapest.

Hivatalos árjegyzése:  
Amtliche Preisnotirung:

|  | nov. 29. | decz 2.   |
|--|----------|-----------|
| Kosárra 2 K. Korbeier 2 Kr.                  | 32— drb  | K. 32 drb |
| Bácskai I. ládánként Bacskaer I-a pro Kiste  | 100— K.  | 102— K.   |
| Alföldi v. tiszai Alfölder oder Theissware   | 98—      | 100—      |
| Erdélyi v. felsőmagy. Siebenbürger. Oberung. | 94—      | 96—       |
| Apadt tojás Schwimmer                        | 88—      | 90—       |
| Meszes tojás Kalketer                        | 76—      | 78—       |

Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

Budapester Markthallen. Amtliche Preisnotirung.

| Tojás. Eier.                             | nov. 29.     | decz 2.      |
|--|--------------|--------------|
| Friss tojás 100 db. Frische Eier 100 St. | 8.00—9.00 K. | 8.00—9.00 K. |
| Alföldi ládánként Alfölder pr Kiste      | 94.00—96.00  | 96.00—102.00 |
| Erdélyi „ Siebenbürger „                 | 90.00—92.00  | 92.00—96.00  |
| Szerb „ Serbische „                      | —            | —            |
| Apró „ Kleine „                          | —            | —            |
| Meszes „ Kalk „                          | 72.00—80.00  | 76.00—80.00  |
| Apadt „ Schwimmer „                      | 84.00—87.00  | 84.00—88.00  |
| Piszkos „ Schmutz „                      | —            | —            |
| Román „ Rumänische „                     | —            | —            |

| Tejtermékek: Milchprodukte:   | nov. 29.  | decz 2.   |
|-------------------------------|-----------|-----------|
| Tej literje Milch per Liter   | 0.20—0.24 | 0.20—0.24 |
| Tejföl Rahm                   | 0.60—0.70 | 0.60—0.70 |
| Vaj centrif. Butter Centrif.  | 2.20—2.40 | 2.20—2.40 |
| Vaj köpült Landbutter         | 1.80—2.00 | 1.80—2.00 |
| Vaj főző drbja Kochbutter St. | 1.60—1.70 | 1.60—1.70 |
| Tehénturó I. Topfen I.        | 0.22—0.28 | 0.22—0.28 |
| Tehénturó II. „               | 0.18—0.22 | 0.18—0.22 |
| Juhturó I. Schaf Käse I.      | 1.20—1.40 | 1.20—1.40 |
| Juhsajt „                     | 1.12—1.16 | 1.12—1.16 |

| Hus.                       | Fleisch.               | Kilo | nov. 29.  | decz 2. |
|----------------------------|------------------------|------|-----------|---------|
| Marhahus hátulja kgm.      | Rindfleisch hinteres   | Kilo | 1.10—1.20 |         |
| „ eleje                    | Rindfleisch vorderes   |      | 0.90—1.04 |         |
| „ vidéki hátulja           | „ Provinz hinter.      |      | 0.84—0.94 |         |
| „ eleje                    | „ vorder.              |      | 0.70—0.80 |         |
| Borju öltött bőrbén bpesti | Kalb „ geschlachtet    |      | 1.20—1.30 |         |
| „ hus hátulja              | Kalbfleisch hinteres   |      | 1.14—1.30 |         |
| „ eleje                    | „ vorderes             |      | 1.00—1.10 |         |
| Birkahus hátulja           | Schafffleisch hinteres |      | 0.70—0.80 |         |
| „ eleje                    | „ vorderes             |      | 0.60—0.70 |         |
| Sertés hus szalonnával     | Schweineff. m. Spek    |      | 1.12—1.16 |         |
| „ „ vidéki                 | „ Prov.                |      | 1.00—1.10 |         |
| „ „ szerb                  | „ serbisch             |      | —         |         |
| Sonka nyers hazai          | Schinke roh ungar.     |      | 1.32—1.36 |         |
| „ füstölt csonttal         | „ ges. m. Knochen      |      | 1.80—2.00 |         |
| „ nyers falusi csont.      | „ roh. Prov.           |      | —         |         |
| Szalonna olvasztani való   | Speck zum Auslassen    |      | 1.24—1.28 |         |
| Szalámi beföldi [uj]       | Salami ungar. [neu]    |      | 3.00—3.20 |         |

Baromfi. (élő) Geflügel (lebend.)

|                          |                  |        |             |
|--------------------------|------------------|--------|-------------|
| Csirke rántani való prja | Backhuhn         | 1 Paar | 1.10—1.40   |
| „ sütni való párja       | Brathuhn         | „      | 1.60—2.40   |
| Tyuk hazai               | Hühner ungar.    | „      | 2.40—2.80   |
| Kaplan hizott            | Kapauner gemäst. | „      | 3.20—3.80   |
| Rucza,                   | Enten            | „      | 4.10—5.00   |
| Liba ujdonság            | „ junge Gänze    | „      | —           |
| Lúd,                     | „ Fettgänse      | „      | 10.00—14.00 |

Baromfi. (tisztított) Geflügel [geschlachtet]

|                |        |                     |         |           |
|----------------|--------|---------------------|---------|-----------|
| Csirke         | 1 drb  | Brathühner          | 1 Stück | 1.00—1.20 |
| Jérce          | „      | Hühner jung         | „       | 1.60—2.00 |
| Tyuk           | „      | „                   | „       | 1.60—1.80 |
| Kaplan, hizott | 1 kgr. | Kapauner gemäst. p. | Kilo    | —         |
| Rucza          | „      | Enten               | „       | 2.40—3.00 |
| Lúd            | „      | Fettgänse           | „       | 1.10—1.20 |
| Pulyka         | „      | Indian gemästet     | „       | 1.10—1.20 |
| Lúdmáj         | „      | Gänseleber          | „       | 3.00—4.00 |
| Lúdszir        | „      | Gänsefett           | „       | 2.00—2.20 |

Vad. (kilója) Wild (pr. Kg.)

|                   |                      |           |
|-------------------|----------------------|-----------|
| Szarvas, égészben | Hirsch im Ganzen     | 0.64—0.70 |
| Óz                | Reh                  | 0.90—1.00 |
| Vaddisznó         | Wildschwein          | 0.70—0.80 |
| Fenyvesmadár      | Krammetsvögel pr St. | 0.30—0.35 |

Hal. [élő] Fische (lebend.)

|             |        |               |         |           |
|-------------|--------|---------------|---------|-----------|
| Harcasa     | kilója | Scheide       | pr Kilo | 2.60—2.80 |
| Csuka       | „      | Hecht         | „       | 1.80—2.20 |
| Ponty dunai | „      | Donau Karpfen | „       | 1.60—2.00 |

Zöldség. Gemüse.

|                 |     |                  |         |             |
|-----------------|-----|------------------|---------|-------------|
| Sárgarépa       | mm. | Rüben, gelbe     | pr. Mtz | 7.00—12.00  |
| Petrezselyem    | mm. | „ weiss          | „       | 6.00—14.00  |
| Vöröshagyma     | „   | Zwiebel          | „       | 16.00—20.00 |
| Fokhagyma       | „   | Knoblauch        | „       | 36.00—40.00 |
| Paradicsom      | „   | Paradeis         | „       | —           |
| Burgonya, sárga | mm. | Kartoffel, gelbe | pr Mtz. | 9.00—10.00  |
| „ rózsá         | „   | „ rosa           | „       | 7.70—8.40   |
| Torma nürnbergi | „   | Kren, Nürnberger | „       | 60.00—80.00 |
| „ magyar        | „   | „ ungar.         | „       | 24.00—28.00 |

Gyümölcs. mm. Obst (pr Mtz.)

|                        |     |                          |             |   |
|------------------------|-----|--------------------------|-------------|---|
| Körte válogatott       | mm. | Birnen, gewählt          | „           | — |
| „ Császár              | „   | „ Kaiser                 | „           | — |
| Alma válogatott        | „   | Äpfel gewählt            | 14.00—16.00 |   |
| Alma kevert            | „   | „ gemischt               | 10.00—14.00 |   |
| Szilva boszniai aszalt | „   | Pflaumen bosnisch gedört | —           |   |
| Dió                    | „   | Nüsse                    | 32.00—48.00 |   |
| Mogyoró                | „   | Haaselnüsse              | 70.00—90.00 |   |
| Szőlő fehér mézes      | „   | Weisse Trauben           | —           |   |
| Szilva, berzencei      | „   | Berszenerer Pflaumen     | —           |   |
| Gesztenye olasz        | „   | Kastanien Itai.          | 20.00—36.00 |   |
| „ magyar               | „   | „ ungar.                 | 14.00—24.00 |   |
| Czitrom I-r 100 drb.   | „   | Citronen I-a 100 St.     | 2.00—2.40   |   |
| Görögdinye nagy 100 db | „   | Wassermelonen 100 St.    | —           |   |
| Sárga                  | „   | Zucker                   | —           |   |

Fűszer. Spezerei.

|                  |       |                    |       |   |
|------------------|-------|--------------------|-------|---|
| Paprika, szegedi | 1 qu. | Paprika Szegediner | 1 qu. | — |
| Mák,             | „     | Mohn               | „     | — |
| Méz,             | „     | Honig              | „     | — |

## A vásárcsarnoki vasutpolitika.

A fővárosi tanács végre magáévá tette a közlelmezési bizottság állásfoglalását a vasúti vitelberek fel-emelése tárgyában és a sérelmes intézkedés ellen a kormányhoz intézendő feliratot határozott el. E felirat már el is jutott volna illetékes helyére, ha a polgármester úr vétőjogával le nem veszi a napirendről.

Akkor, midőn a közlelmezési bizottság a közvélemény nyomása alatt hozta meg határozatát, mikor ugyanezen indokokból a tanács is elhatározza az időszertlen, sérelmes intézkedés megszüntetése tárgyában kötelességszerűen eljárni, valóban meglepő volt a polgármester eljárása, melyre csak felsőbb nyomás folytán határozhatta el magát.

E feltevés megerősítést nyer a „Pester Lloyd“ mai félhivatalos cikkében. A kormány jobb ügyhöz méltó következetességgel ragaszkodik a hibás rendszá-bályhoz és a „Pester Lloyd“ cikkirója e szándékában megerősíti, mesterkelt fejtegetéseinek élét, a fővárosi tanács ellen intézve. Mintha a tanácsot bizony nem elégsoká ostromolták volna érte, mintha városi fiskalitási érdek-ből és nem a lakosság turbulens felszólalására tette volna meg a 12-ik órában azt, amit már sokkal koráb-ban kellett volna tennie.

Vizsgáljuk csak a „Pester Lloyd“ védiratát. A legnyomatékosabb érve, hogy az államvasuti *juvardrágulás* 160.000 koronára rug, a mely a 800.000 lakosra felosztva potom 20 fillér több kiadást okoz fejenként, midőn e lakosság ezenfelül még vagy 40 millió egyéb fogyasztási adót fizet. Feltéve, hogy a többlet jövedelmi összeg helyes, a7 államvasutak szempontjából ez jogosult okoskodás. Másképen áll a kalkulus, ha szemügyre vesszük az élelmezési cikkek áralakulását, p. o. a to-jásnál tavaly és az idén.

| A ladatojás árai | 1903  | 1904  |
|------------------|-------|-------|
| Julius           |       |       |
| 1 hét            | 60.50 | 60.—  |
| 2 "              | 62.—  | 62.—  |
| 3 "              | 61.50 | 64.—  |
| 4 "              | 58.50 | 63.50 |
| Augusztus        |       |       |
| 1 "              | 62.—  | 55.—  |
| 2 "              | 61.—  | 56.—  |
| 3 "              | 62.50 | 61.—  |
| 4 "              | 64.—  | 62.—  |
| 5 "              | 62.50 | 68.—  |
| Szeptember       |       |       |
| 1 "              | 63.50 | 70.—  |
| 2 "              | 62.50 | 68.—  |
| 3 "              | 75.—  | 70.—  |
| 4 "              | 75.—  | 90.—  |
| Október          |       |       |
| 1 "              | 76.—  | 92.—  |
| 2 "              | 75.—  | 84.—  |
| 3 "              | 76.50 | 85.—  |
| 4 "              | 81.—  | 88.—  |
| November         |       |       |
| 1 "              | 88.—  | 92.—  |
| 2 "              | 92.—  | 104.— |
| 3 "              | 90.—  | 106.— |
| 4 "              | 90.—  | 100.— |

Czikkiró, sejtve e szembeállítás sujtó birálatát köztudomásu tényként szerepelteti a délvidéki fölmive-lők csirkemészárását, a melyre ezek a jámbor gazdák a takarmányszükség folytán kényszerültek. Azonban a baromfiküldemények február óta emelkedőben vannak központi vásárcsarnokunkban és mi, ismerve az idevágó kormányzati intézkedéseket, az állomány szaporodásá-nak, nem pedig apadásának tudjuk be ez örvendetes javulást. Különben egy csibevesz (melytől soha sem vagyunk mentesek) aránytalanul nagyobb hatással van a baromfi létszámra, mint az állítólagos takarmány-szüke délvidéken, hol kukoriczából is fétermés volt.

Fájdalom, a tojás árára nem a baromfi létszám, hanem a nemzetközi áralakulás és a vasúti viteldíjak bírnak döntő befolyással s akárhány héten drágább volt nálunk a magyar tojás mint a bécsi piacon, hová ugyanazon magyar tyuk jóvoltából került.

A P. L. számításaiban bennfoglaltatnak a darabáru vasút-beállítás díjak, a melyek *Bécsben* 17 fillérre, Ber-linben 40 pfenigre rugnak. Hát igaz, ezen nagy tehertől eddig mentesek voltunk, ha csak még ezután nem vár reánk. De minő alárendelt jelentősége van ezeknek, a darabáru felszoktetett fuvarbérihez mérve, a melyeket a Pester Lloyd szinte támadólag véd, mindig haragját a fővárosi tanács címére intézve, a mely ezuttal igen szakszerűen és tárgyilagosan tolmácsolta a fogyasztó közönség és az élelmiszer kereskedők panaszait.

Ide iktatjuk egy fővárosi előkelő tojáskeres-kező *Gescheit* Armin urnak megjelent cikkéből átvett szembeállítását az érvényben levő fuvardíj felemelések feltüntetésére.

*Budapestre* darabáru 100 kilogrammként:

|                  | ezelőtt | most | emelkedés kb. |
|------------------|---------|------|---------------|
| Brassóból        | 3.37    | 6.61 | 100%          |
| Gyulafehérvárról | 2.57    | 4.61 | 80%           |
| Kecskemétről     | — .79   | 1.71 | 100%          |
| Mezőberényről    | 1.24    | 2.02 | 63%           |
| Zombolyáról      | 1.71    | 2.83 | 70%           |

Különben lapunk is számos cikkben felszólalt e tárgyban.

Ha e kérdésben a P. L. jónak látja a vidéki tojáskeres-kezők ügyét — a kik közt tényleg van egy pár koronás milliomos — föléhelyezni a főváros közlelmezési ügye fölé, a fővárosi tőkeszegényebb tojáskereskedők érdeke fölé, ám tegye. De mi emlékszünk azon cikkeire is, a melyekben felpanaszolta a főváros szegénységét kiviteli cégekben. A bécsi piac előnyösítése lehetővé tette, hogy Szabadkán, Nagy-Szt-Miklóson stb. magyar termelő központokon letelepedett cégek aránylag rövid időn bel-ül nagy vagyont szerezhettek. Ezekkel szemben a fő-város tanácsa ritkán gyámolithatta piacát és mostani szerény védekezését kritikus időben is, oly barátságtalan elbánásban részesíti vezető kereskedelmi lapunk, hogy e viselkedésében megtalálhatjuk az okát, miért győzött folyton a bécsi érdek.

A vásárcsarnoki forgalom alábbi táblázata erőtle-níti azon további állítását cikkirónak, hogy össz-forgalma a fuvarbér emelésnek dacára is növekedett

**Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.**

**Budapest, V., Nagykorona-utca 17.**

Telefon: 25—02. Fióktelep: BERLIN. Sürgőnycim: Consum Budapest,

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyósít és a gyors és akadálytalan szállításról gondoskodik.

Sértés-bizományi osztály. A Ferencvárosi se-tesvá-sáron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetíti.

Közelebbi értesítéseket a társaság igazgatósága ad.

Korábbi adatai erre nézve nem mérvadók, csupán az utolsó 5 hónap alatti forgalom adatai használhatók, a *mióta a felemelt fuvarberek* érvényben vannak. Ezen időszakra esik a mint kimutatjuk, a gyümölcs és burgonya rendkívül nagymennyiségű érkezése. Ezek javították a küldemények végösszegét és szerencsére voltak

szűkölködő közönségünk élmezésénél. De egy gazdag gyümölcstermésű év eredményei semmiképpen sem szolgálhatnak ürügyül tarifapolitikai intézkedéseknek, amelyeknek alapja az egyes árucikkek termelési és forgalmi sajátosságai, nem pedig a labilis bruttomennyiség, mely a lakosság emelkedő számával szükségszerűleg folyton emelkedik.

## Behozatali forgalom a központi vásárcsarnokban

(1904. július-augusztus-szeptember-október hónapokban, összehasonlítva az 1903. év ugyanezen időszakával.)

| Érkezett kilogramm    | Baromfi   | Tojás     | Tej és .ejtermékek | Husnemékek | Püstpótlus | Vad     | Hal     | Zöldség   | Gyümölcs    | Burgonya   | Összesen   |
|-----------------------|-----------|-----------|--------------------|------------|------------|---------|---------|-----------|-------------|------------|------------|
| Januártól Junius 1904 | 2 113 469 | 3 996 795 | 749 053            | 2 062 072  | 61 357     | 115 301 | 489 046 | 5 075 710 | 3 926 667   | 4 361 912  | 24 897 565 |
| 30-ig összesen 1903   | 1 921 670 | 3 681 877 | 712 406            |            |            |         |         |           |             |            |            |
| Júliusban 1904        | 518 289   | 367 806   | 125 085            | 50 721     | 7 784      | 2 489   | 158 940 | 451 206   | 3 480 605   | 877 441    | 6 555 785  |
| 1903                  | 478 501   | 406 088   | 144 559            |            |            |         |         |           |             |            |            |
| Augusztusban 1904     | 585 160   | 318 138   | 114 359            | 61 354     | 6 995      | 16 016  | 121 899 | 226 263   | 4 358 481   | 2 000 196  | 8 103 975  |
| 1903                  | 474 960   | 387 081   | 135 262            |            |            |         |         |           |             |            |            |
| Szeptemberben 1904    | 371 635   | 245 628   | 120 487            | 147 797    | 8 531      | 35 252  | 116 405 | 516 244   | 4 274 823   | 2 505 532  | 8 864 004  |
| 1903                  | 574 437   | 356 016   | 121 739            |            |            |         |         |           |             |            |            |
| Októberben 1904       | 563 417   | 212 070   | 113 391            | 303 372    | 9 115      | 44 456  | 104 42  | 2 321 525 | 2 929 756   | 3 646 405  | 10 538 194 |
| 1903                  | 542 631   | 386 869   | 118 944            |            |            |         |         |           | déli 23 727 |            |            |
| Összesen 1904         | 4 452 020 | 5 140 437 | 1 222 375          | 2 625 316  | 93 782     | 213 514 | 990 717 | 8 590 948 | 18 994 059  | 13 591 486 | 58 959 523 |
| 1903                  | 3 992 199 | 5 217 931 | 1 232 910          |            |            |         |         |           |             |            |            |

## Vásártudósítások.

### Tojás-üzlet.

**Budapest, december, 3.** (Eredeti tudósítás.) Az üzlet szilárd irányra a lefolyt héten megerősödött. Az árak ismét 3—4 koronával emelkedtek lánként. Piacunk jelenlegi helyzetében kénytelenek vagyunk Béccsel egy árnívóban haladni, mert különben nem kapunk árút. A vásárlás többnyire a vidéki piacokon megy végbe s azok szabják meg az árt. Néhánykocsirakomány Erdélyből és másfelől került-eladásra és az árak a hidegebb időjárás folytán az eladók javára alakultak, mivel a bécsi és londoni piacon szintén árjavulást jelentettek. Jegyzéseink: bácskai 102—104, alföldi vagy tiszavidéki 100—102, felsőmagyarországi vagy erdélyi 96—98, apadt tojás 88—90 meszes tojás 78—80 korona lánként 1440 drb. *Időjárás:* száraz hideg, *Irány:* szilárdabb.

**Bécs, nov. 29.** (ALMÁSI MÖR eredeti tudósít.) Az üzlet menete általában kevésbé változott, a német piacokról még mindig nyugott hangulatot jelentenek Angolországnak még dús áru készlete van. Itt ládaárúból elég van és így ennek ára kevésbé változott. A hozatalok csupán nyílt piacárúból (tea tojás) szükek, mely fajtának ára kissé emelkedett. Mai hivatalos jegyzések: I-r. hordóáru 26 $\frac{1}{2}$  drb 2 k., I-r. magyar láda-tojás 103—104 k., I-r. bácskai tojás 102, felső-vidéki 100 k., erdélyi ered. 96 k., válogatott exportcsomagolású 103—104 k., bulgáriai friss, válogatott 104 k., meszes tojás 35 darab 2 korona.

**Podvoloczyska, decz. 1.** [Kosser D. eredeti tudósítása.] Tojásár nyitott és csomagolt 134—154 Kop. Irány tartós. Időjárás hűvös, száraz. Felhozatal kicsi. Az eredeti láda calculálva az itteni állomáson 81 M. Mult héten 32 waggon lett szállítva, többnyire Németországba.

**Berlin, dec. 1.** (NEBENZAHL B. ered. tud.) A külföldi tudósítások folytán itt az árak megszilárdultak, bár az eladás tovább is csekély és törtétek kötések a következő árakon: 3.60—3.65 m. normájáru, 3.70—3.95 m. keletgalicai, 3.50—3.35 meszes tojás schokja.

**Lipce, nov. 28.** (Wohrizek Albert eredeti tudósítása) Az állandóan enyhe időjárás következtében a kínálat friss tojásból elég élénk, míg a fogyasztás tovább is gyenge. Ellenben meszes tojás jól keresve és magasabb árakon jól helyezhető el.

**London, nov. 28.** (Kölliner D. és S. és Stern er. tud.) A beállott erős téli időjárás folytán az itteni üzlethelyzetben végre az eladókra nézve kedvezőbb fordulat állott be és magyar-osztrák, kék tojás ára 1 shillinggel, a vöröse 6 pence-l emelkedett, orosz tojás 6 p-vel és

olasz és francia 1 shillinggel. Mivel a kereskedőknek olcsó tojásból nagy készleteik vannak és a hajó-és vasutállomásokhoz is nagy mennyiségek vannak beraktározva, a bécsi, steiery és magyar tojás eladása a fel-emelt árakon nem könnyen ment és a mai hausse csak részben volt pótolható. Feltűnő javulás észlelhető a galicai kék tojásnál és meszes tojás iránt is kellemes a hangulat, mivel ezekre olcsó árakon vevőket lehet találni, míg 8—14 nap előtt még majdnem lehetetlen volt az eladásuk. Az összes vörös fajták eladása a morocco-féle konkurencia miatt még mindig igen rossz. A hozatalok Oroszországból meglehetősen csökkentek, mivel e héten csak egy hajó érkezik 3900 lánával, de mivel az eladatlan készlet még mindig 6000 lánát tesz ki, egyelőre a piacon elég áru van. Mai jegyzések: kék 96, vörös 7, eredeti 79,

**Birmingham, nov. 30.** (J. C. & J. Pool, Carr's Lane ered. tud.) A kereslet szilárdabb hangulatot keltett a vásáron. Jegyzéseink: Extra normandiai 13, I-r német 116 egész 12, irországi 13 egész 14, stíriai kék 96 vörös 72, magyar kék 86 vörös 71, orosz 7 egész 9. Konzervált tojás: dán 76 egész 9, belga 83, osztrák 610 egész 73.

**Páris, nov. 23.** (Barthélemy A. eredeti tudósítása.) Tojás 1000-ként Francia I-r. 180—220, II-r. 140—170, III-r. 100—130, orosz I-ső rendű 90—120, II-sod rendű 80—86, frank, Osztrák-magyar I-r. 86—92, II-r 76—82, Bulgár 84—90. kicsi és piszkos 70—76 frank. Felhozatal 5790 láda. Irányzat igen szilárd.

### Vaj-üzlet.

**Budapest, december 3.** (Eredeti tudósítás.) Az üzlet változatlanul szilárd, mivel a készletek folyton gyengülnek. A nagybani eladásra ritkán kerül alkalom, mivel a helyi fogyasztás ellátására szorítóznak kereskedőink. A jövő hó közepéig alig várható változás. Remélhetőleg január havában több áru kerül piacra. Jegyzetek: I-r. Molkerei-teavaj 2.50—2.60 k., I-r. vidéki vaj 180—1.95 k., turó 24—28 fillér kilonként *Irány:* szilárd.

**Bécs, nov. 29.** (ALMÁSI MÖR eredeti tudósít.) Friss áru iránti kereslet igen élénk és kőtésen kívüli áruért jelentékenyen magasabb árakat kérnek és fizetnek. Minden kereskedő igyekszik már most, raktárát kiegészíteni. Jegyzetek: I-r. Molkerei-teavaj 2.40—2.45, I-r. vidékivaj 2.—2.10, tiroli 2.20—2.30, felsőausztriai 2.10—2.20 művaj 1.40, korona, turó 40—54 fillér kilója.

**Magdeburg, nov. 15.** (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 125 M., eltérő minőségek

110—122 M., falusi vaj minőség szerint 102.—108 M Irányzat: tartva.

**Páris**, nov. 23. (Barthélemy A. ered. tudósítása.) Vaj 100 kilónként. Normandiai molkerei vaj 280—680 Francia 310—380, Német 320—340, Belgiumi 320—340, Sveizi 330—390, Vidéki vaj 260—300 frank, Felhozatal 24.250 bál 241.100 kilo súlyban. Irány szilárdabb.

**Berlin**, november 30. (Ernst Andreas eredeti tudósítása) Vad. A vadpiacon nagy kínálat mellett csekély volt a kereslet, úgy hogy az árakból engedni kellett, épügy volt a szárnyas vaddal is. Élő házi szárnyas kevés volt a piacon és változatlan árakon volt eladható. Vágott szárnyas kevésbé keresve, hozatal elegendő, árak engedékenyek.

## Marktberichte.

### Eiermarkt.

**Budapest**, 3. Dez. (Orig.-Ber.) Im Geschäfte hat die festere Tendenz weitere Fortschritte gemacht. Bessere Berichte vom Wiener und Londoner Markt haben Eigner an den Einkaufsstationen zu höheren Forderungen veranlasst, die bewilligt wurden. Von Siebenbürgen und anderwärts kamen einige Wagenladungen zu Markte die um 3—4 Kronen höhere Preise halten. So gestaltete sich das Geschäft merklich lebhafter, denn jedermann musste zur Ergänzung der Lager Käufe vornehmen. Unsere Preise haben die Höhe der Wiener Preise gestreift. Wir notiren: Bacskauer Eier 102—104, Alföldler oder Theisseier K. 100—102. Oberungarische oder Siebenbürger 96—98, Schwimmer 82—86, Kalk-eier 76—80 Kronen pr. Kiste 1440 Stück. *Witterung*: trocken, kalt. *Tendenz*: sehr fest.

**Wien**, 29. Nov. (Original-Bericht von M. Almási) Die Geschäftslage ist im allgemeinen wenig verändert, die deutschen Plätze melden nach wie vor ruhige Stimmung, England hat noch reichlich Ware vorrätig. Hier ist Kistenware genügend vorhanden und sind demnach die Preise hiefür wenig verändert. Die Zufuhren sind blos in offener Marktware [Thee-Eier] knapp, welche Sorte etwas gestiegen ist. Man notirt heute nominell: Fassware 26½ St. für 2 K. Ia- ungar. Kistenware K. 103—104, Bacskauer K. 102, Teisz Eier K. 100, Oberungar. Eier K. 100, Siebenbürger Original K. 96, Sortirte Exportpackung K. 103—104, Bulgarische frische, sortirte 104, Kalkeier 35 St. für 2 K.

### Buttermarkt.

**Budapest**, 3. Dec. (Orig.-Ber.) Die Lage unseres Marktes hat sich wieder fester gestaltet. Man schreitet zur Ergänzung der Bestände für die bevorstehenden Feiertage. Diese Käufe haben die Preise um eine Kleinigkeit erhöht, wiewohl das Geschäft sich hauptsächlich auf Konsumhändler beschränkt. Bis Mitte des nächsten Monates dürften diese Verhältnisse andauern, da um diese Zeit schon neue Waare reichlicher zugeführt wird. Wir notiren: I-a Centrifugalbutter K. 2.50—2.60, Landbutter K. 1.80—1.95, Topfen 24—28 Heller per Kilo. *Tendenz*: fester.

**Wien**, 29. Nov. (Orig.-Bericht von M. Almási) Die Nachfrage nach frischer Ware ist sehr rege und werden für Ausser-Schlussware bedeutend höhere Preise verlangt und bewilligt. Jeder Händler ist jetzt schon bemüht, sich sein Lager zu completiren. Man notiert für: I-a Molkerei-Teebutter K. 2.40—2.45, I-a Landbutter K. 2.—2.10, Tiroler K. 2.20—2.30, Oberösterreichische K. 2.10—2.20, Kunstbutter K. 1.40, Topfen 40—54 Heller per Kilo.

**Első leánykihásító-Egyesület m. sz. gyermek és életbiztosító-intézet** (Budapest, VI., Teréz-körút 40—42 sz. Alapított 1863) Ez év novemberében 1,613.400 korona értékű biztosítási ajánlatot nyújtottak be és 1,351.300 korona értékű új biztosítási kötvényt állítottak ki. Biztosított összegek fejében 118.165 kor. 97 fillért fizettek. 1904 január 1-től 1904 november 30-ig bezárólag 19,532.100 kor. értékű biztosítási ajánlatot nyújtottak be és 16,079.500 korona értékű új biztosítási kötvényt állítottak ki. Biztosított összegek fejében 861.754 kor. 27 fillért fizettek ki.

## ALFA SEPARATOR

Részvénytársaság. Tejgazdasági gépgyár

Budapest, VI., Lomb-utca 11.

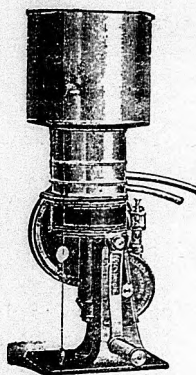
Szállít: mindennemű tejgazdasági gépeket és eszközöket.

Tejszövetkezetek és tejfeldolgozó telepek berendezése.

Tejgazdasági telepek újjászervezése.

Díjtalan tanácsadás minden tejgazdasági kérdésben.

Alfa Separatoraink eddig több mint 600 első díjjal lettek kitüntetve. Évi gyártás körülbelül 60.000 darab. Több mint 400.000 darab Alfa-Laval Separator az egész világon.



## VAJAT \* BUTTER

minden mennyiségben vesz

jedes Quantum kauft

„HUNNIA“ vajtelep

Budapest, VI., Teréz-körút 35. szám.

(Schwarz L. és Tsa vajnagykereskedők és termelők)

## GANZ és TÁRSA

vasöntöde és gépgyár r.-társ.

—o BUDAPESTEN. o—

Petroleummal és adómentes benzinnel

hajtott motorok gazdaság céljaira

(Bánki szab. rendszere.)

Mechwart-féle gőzekék és petroleumekék. \* Hengerszékek, kőjáratok és teljes malomberendezések.

Turbinák. — Villamos világítási és erőátviteli berendezések.

Részletes árjegyzékeinket kívánatra megküldjük.

Hűtőgépeket élelmiszerek conserválására a legracionálisabb szén-savcompressió rendszer alapján építenek és igen előnyös feltételek mellett szállítanak

Jégkészítők minden nagyságban.

Dr. WAGNER ÉS TÁRSAI E. GY. M. B. T.

BUDAPEST, IX., Tinódy-utca 3.